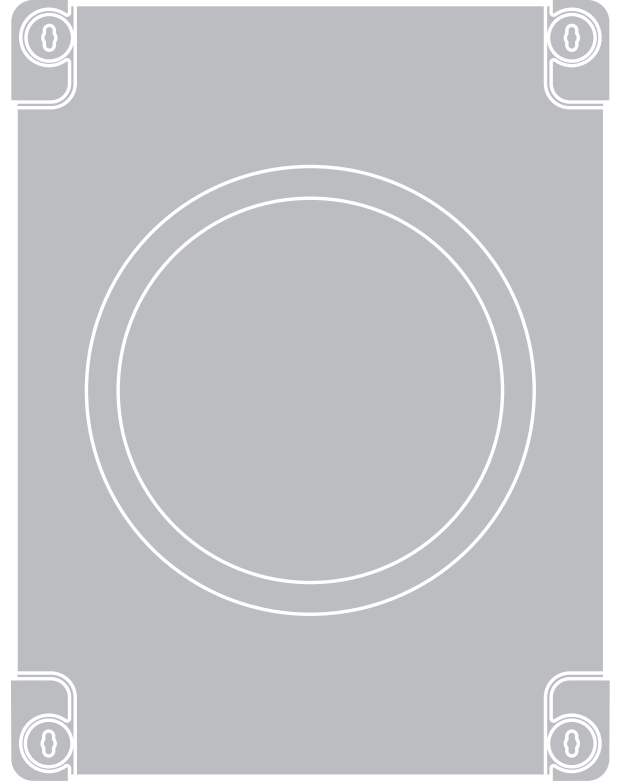


# Moon

CE

**Control unit  
MC824H**



**Nice**

## 目录

警示.....	1
安全警告.....	1
安装警示.....	1
安全警告.....	1
1 - 产品描述.....	1
2 - 安装.....	1
2.1 - 安装前检查.....	1
2.2 - 产品使用范围.....	2
2.3 - 系统包含.....	2
2.4 - 安装控制器.....	2
3 - 电气连接.....	2
3.1 - 电气连接描述.....	2
3.2 - 连接到MC824H.....	3
3.3 - 连接外接设备到 MC824.....	3
3.4 - 初始识别.....	3
3.5 - 识别设备.....	3
3.6 - 识别门长.....	3
3.6.1 - 选择电机型号,自动寻找限位.....	3
3.6.2 - 选择电机型号,手动寻找限位.....	3
3.7 - 确认运行方向.....	4
4 - 测试及试运行.....	4
4.1 - 测试.....	4
4.2 - 试运行.....	4
5 - 调试.....	4
5.1 - 1级编程.....	5
5.2 - 2级编程.....	5
5.3 - 特殊功能.....	7
5.4 - 删除记忆.....	7
6 - 故障排除.....	7
7 - 其他功能.....	8
7.1 - 连接接收遥控.....	8
7.2 - 连接O-VIEW.....	9
7.3 - 连接SOLEMIO.....	9
7.4 - 连接PS324.....	9
8 - 产品维护.....	9
产品报废处理.....	9
技术参数.....	10
CE 认证.....	10

## 安全警告

- **IMPORTANT!** -此本手册关于使用安全方面涵盖很多重要的介绍和提示。不正确的安装会发生很大的危险, 在开始安装之前请仔细阅读产品说明书。如有任何疑问, 请暂停安装, 并想耐氏公司售后服务部门咨询。
- **IMPORTANT!** -  
重要提示: 不管是在日后维护还是产品存放时都要保留此说明

## 安装警示

- 开始安装之前, 务必检测所选产品是否与门体相匹配 (详见表格2.2和产品技术参数), 如果不匹配, 请立即停止安装工作!
- 所有的安装和维护都必须在断电的状态下完成。如果断电状态在实际现场很难实现, 那么在开始工作之前, 在电机装置上必须注明“维护状态中!”
- 注意接地
- 在设备安装期间, 应避免任何打击和任何液体的渗入。不要将产品放置靠近火源或有爆炸性物质。所有这些不当操作和危险环境都会破坏产品。一旦发生, 请立即停止安装, 并与Nice售后服务部门联系
- 不要更换任何配件。任何未经授权的操作都会导致较大的失误。厂家声明由于不当操作引起的对产品的破坏, 厂家对此不负任何责任
- 产品包装必须符合当地法规要求

## Safety warnings

- 请勿让儿童或未经过合格培训的人员使用设备
- 请严格看护在此设备附近停留的儿童

## 1 PRODUCT DESCRIPTION AND INTENDED USE

MC824H 是用来控制平开门的控制器

注意—任何与手册内规定不符的安装环境和条件都是不允许的!

本设备可连接 Opera ,Bluebus,Solemyo系统

可连接 PS324 备用电池,可在停电后使用数小时.

可连接SMXI和OXI系列接收器

## 2 INSTALLATION

开始安装前, 检查一下产品部件的完整性, 选型无误及安装环境的条件等。

- 根据2.2节判断电机是否在使用范围内
- 根据图1确认控制器的安装环境是否符合
- 确认安装面是否坚固
- 确认周围有足够的空间,方便之后连接配件
- 确认所有的电线符合表1要求
- 确认自动门有开启和关闭的物理限位

## 2.2 - 产品应用范围

METRO (ME3024),  
MOBY ( MB4024-MB5024),  
HYPPPO ( HY7024-HY7124),  
TOONA (TO4024-TO5024-TO7024)  
X-metro (XME2124)

## 2.3 - 系统包含

图 2 为标准NICE平开门套装:

- a - 控制器
- b - 马达
- c - 闪灯
- d - 红外
- e - 钥匙开关
- f - 红外支架
- g - 开启限位
- h - 关闭限位

注意根据下表确认电线符合要求

注意- 在安装时需注意接线部分的防水处理

## 2.4 - 控制箱的安装

根据图3安装控制箱

01. 松开固定螺丝 (fig. 3-A);
02. 安装穿线孔 (fig. 3-B);
03. 安装膨胀螺丝 (fig. 3-C);
04. 连接电线.

注意- 穿线孔需在控制箱的下方

TABLE 1 - 电气接线要求

连接线	电线种类	最大长度
<b>A:</b> 控制器电源线	1 cable 3 x 1,5 mm <sup>2</sup>	30 m (note 1)
<b>B:</b> 闪灯线	1 cable 2 x 0,5 mm <sup>2</sup> 1 shielded cable type RG58	20 m 20 m (less than 5 m recommended)
<b>C:</b> BLUEBUS 设备线	1 cable 2 x 0,5 mm <sup>2</sup>	20 m (note 2)
<b>D:</b> 钥匙开关线	2 cables 2 x 0,5 mm <sup>2</sup> (note 3)	50 m
<b>E:</b> GEARMOTOR POWER cable	1 cable 3 x 1,5 mm <sup>2</sup> (note 4)	10 m
<b>F:</b> ENCODER CONNECTION cable	1 cable 2 x 1 mm <sup>2</sup> (note 4)	10 m

Note 1 - 如果电源线长于30M, 必须使用 (3 x 2.5 mm<sup>2</sup>) 电源线, 并且必须在设备附近接地.

Note 2 - 如果 Bluebus 线长于20 m (最大 40 m), 必须使用 (2 x 1 mm<sup>2</sup>).

Note 3 - 可用 4 x 0.5 mm<sup>2</sup>.

Note 4 - 可用 5 x 1.5 mm<sup>2</sup>

**IMPORTANT!** - 所有电线必须符合使用环境

## 3 ELECTRICAL CONNECTIONS

所有连接到此控制器的产品, 必须使Nice Bluebus 系列的产品

这个系统可以只用2根线来传输电源和信号

无需区分正负极

可根据独特的编码识别每个连接到系统的设备

每当有新设备连接后, 须按照3.4节执行识别步骤

在固定好控制箱及做好穿线孔后, 连接电气接线

### 注意

- 在进行电气接线连接时, 必须断开主电源及备用电源, 电池等.

- 必须由有经过专业培训的人员进行安装

01. 连接主电源如 (fig. 4)  
连接 M1和 M2 如 (fig. 5).
02. 连接其他设备如 fig. 6.

Note -端子座可以拆卸下来以方便接线

## 3.1 - 端口描述

AERIAL	天线
FLASH	闪灯12V (21W) [*]
ELS	电锁12Vac ( 15VA) [*]
S.C.A.	开门指示灯 (24V 4W). [*]
BLUEBUS	BUuebus设备, 红外 (MOFB, MOFOB, MOB and MOTB);

STOP 紧急停止端口, 常闭, 可接开关或8.2 k 安全防护气囊

P.P. 逐步命令端口, 常开

OPEN 开启命令端口, 常开

CLOSE 关闭命令端口, 常开

ENC1 M1编码器

ENC2 M2编码器

M1 马达 1 (端口 7, 8, 9)  
M2 马达 2 (端口 10, 11, 12)

[\*] FLASH, ELS and S.C.A. 可以用作其他功能

**IMPORTANT!** - 如果只使用1台马达, 须连接在M2 上 (10, 11, 12)

### 3.2 - 扩展连接

如果以后需要扩展外接设备,例:读卡器或钥匙开关等,可以从PP和STOP间取24V直流电.PP(+),stop(-).<sub>-30%~+50%</sub>,最大电流200mA.

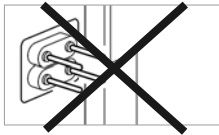
**Note** – The voltage present on terminals “P.P.” and “STOP” remains connected even when the “Stand By” function is activated on the card.

### 3.3 - Connected device address assignment to MC824

To enable the control unit to recognise the devices connected to the Bluebus system, they must be assigned addresses. This operation must be performed by correctly positioning the electric jumper present in every device. Refer to the instruction manual for each individual device.

**ATTENZIONE!** – When assigning addresses to the photocells, the configuration shown in PHOTO 3 below is not permitted.

**PHOTO 3**  
NON-PERMITTED CONFIGURATION



At the end of the installation procedure or following the removal of photocells or other devices, the self-learning procedure for these devices must be performed. See paragraph 3.5.

### 3.4 - Initial start-up and electrical connections

通电后,进行如下检查:

- 通电后几秒,确认“Bluebus” (fig. 7) 1秒1次的频率闪烁

- 确认红外端口指示灯 (fig. 7) 闪烁 (TX and RX).

- 确认无闪灯的输出M

如果上述条件未满足,请重新连接

### 3.5 - 设备识别

通电后,系统需要识别连接到Bluebus 和Stop 端口上的设备.

**IMPORTANT!** – 就算没有外接设备,也需要进行识别  
每当有新设备接入或移出,都需要再次识别

当需要重新识别时, LEDs L1 and L2亮

01. 同时按住 ◀ 和“Set” (fig. 7).

02. L1,L2 快闪时松开(按住3秒后)

03.等待系统完成识别

04. “Stop” 灯亮 ;L1 和L2灭(L3 和L4 闪烁)表示完成

### 3.6 - 选连接到系统的电机型号

**TABLE 2**

LED	Gearmotor type
L1	MB4024 - MB5024 - HY7024 - HY7124
L2	ME3024
L3	TO4024 - XME2124
L4	TO5024
L5	TO7024

### 3.6.1 - 选择型号并自动寻找限位

01. 同时按住“Set” and ▶.

02. L1~L8 任意灯闪烁时松开

03.按 ◀或 ▶使对应机型的灯闪烁(见表2)

04. 按住SET至少3秒存储,L1 灯闪烁后松开

05. 同时按住“Set” and ▶;

06. L3和L4开始闪烁时松开

07. 确认如下动作

a - M1 慢关到限位

b - M2 慢关到限位

c - M2 先 M1后 慢开到开启限位

d - M1 and M2快关

**Note** – 如果M1 或M2 第一个动作不是关闭,把M1或M2的电源线调换方向

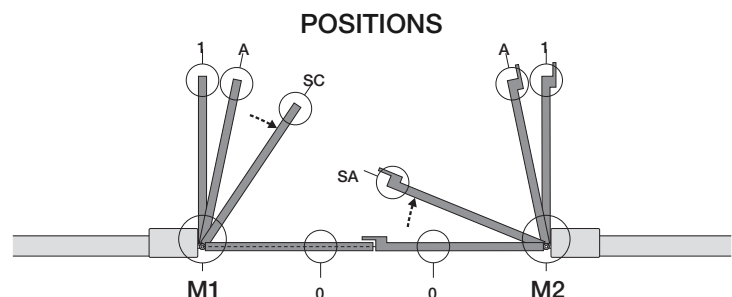
08. L3和L4 灭掉后表示限位寻找完毕

### 3.6.2 - 选择电机型号并手动寻找限位

按照下表手动设定8个限位

**TABLE 3**

Position	Led	Description
Position 0 (motor 1)	L1	1号马达最大关门位置 机械限位
Position 0 (motor 2)	L2	2号马达最大关门位置 机械限位
Position SA (motor 2)	L3	2号马达先开到这个位置,1号马达开始开启
Position A (motor 1)	L4	1号马达希望到达的开启限位
Position A (motor 2)	L5	2号马达希望到达的开启限位
Position SC (motor 1)	L6	1号马达先关到这个位置,2号马达开始关闭
Position 1 (motor 1)	L7	1号马达最大开启位置,物理限位
Position 1 (motor 2)	L8	2号马达最大开始位置,物理限位



**Important** –

点按 | 或 ) 移动指示灯,按住则使马达运行

01. 按住“Set” and ▶

02. 当L1灯闪烁或L1~L8中任意一灯亮时松开R

03.点按 | h或 ) 选择正确的马达型号(见表2)

04. 按住 “Set” 至少3秒存储,当L1 开始闪烁后松开

05. • M1 位置0 (L1闪烁)  
将马达1运行到位置0：按住|或}使马达运行到正确的位置后松开  
按住Set至少2秒存储 (L1灭, L2 闪烁表示存储好)

- M2 位置0 (L2闪烁)  
将马达2运行到位置0：按住|或}使马达运行到正确的位置后松开  
按住Set至少2秒存储 (L2灭, L3闪烁表示存储好)

- M2 位置SA (L3闪烁)  
将马达2运行到位置SA：按住|或}使马达运行到正确的位置后松开  
按住Set至少2秒存储 (L3灭, L4闪烁表示存储好)

- M1 位置A (L4闪烁)  
将马达1运行到位置A：按住|或}使马达运行到正确的位置后松开  
按住Set至少2秒存储 (L4灭, L5闪烁表示存储好)

- M2 位置A (L5闪烁)  
将马达2运行到位置A：按住|或}使马达运行到正确的位置后松开  
按住Set至少2秒存储 (L5灭, L6闪烁表示存储好)

- M1 位置SC (L6闪烁)  
将马达1运行到位置SC：按住|或}使马达运行到正确的位置后松开  
按住Set至少2秒存储 (L6灭, L7闪烁表示存储好)

- M1 位置1 (L7闪烁)  
将马达1运行到位置1：按住|或}使马达运行到正确的位置后松开。  
按住Set至少2秒存储 (L7灭, L8闪烁表示存储好)

- M2 位置2 (L8闪烁)  
将马达2运行到位置2：按住|或}使马达运行到正确的位置后松开。  
按住Set至少2秒存储 (L8灭表示存储好)

手动设定限位可在任何时候进行

可以跳过个别不需要的限位 (如第5步)

### 3.7 - 确认门体运行方向

01. 按OPEN，确认门体正常开启

02. 按Close，确认门体正常关闭

03. 确认闪光灯闪烁正常

## 4 TESTING AND COMMISSIONING

以下步骤为保证系统安全的重要步骤  
此测试步骤也可作为周期性维护的步骤  
测试需要由专业人员进行

### 4.1 - 测试

以下测试均采用标准系统如图2

- 1 确认一切安装警示已完全遵守
- 2 释放离合,手动开关门体,确认手动开关门的扭力不超过390N
- 3 锁定离合
- 4 使用遥控器或钥匙开关等,开启关闭,停止命令,确认门体运行正常
- 5 确认安全保护装置(红外等)运行正常
- 6 确认电机力量在运行中符合EN12445的要求

### 4.2 - 试运行

只有在上步测试过程中完全通过,才可以进行试运行.

- 1 准备所有需要使用的说明书及接线图
- 2 Apporre sul cancello una targhetta contenente almeno i seguenti dati: tipo di automazione, nome e indirizzo del costruttore (responsabile della "messa in servizio"), numero di matricola, anno di costruzione e marchio "CE".
- 3 电机上贴上标签,至少包含以下内容:种类,名称,生产厂地址,编号,运行时间
- 4 将使用手册交给业主
- 5 将保养方式书面交给业主
- 6 在开始运行前,确认业主已经了解到自动产品的可能危险性

## 5 PROGRAMMING

使用OPEN/STOP/CLOSE 进行编程

系统包含1级编程和2级编程,由不同的指示灯表示。The programmable functions are  
灯亮:功能激活 ;灯灭:功能关闭

编程按钮:

OPEN (◀): - 开门命令; - 编程功能选择键

STOP/SET: 停止命令;按住5秒表示存储

CLOSE (▶): - 关门命令; - 编程功能选择键

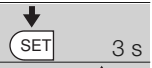
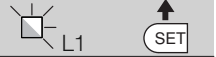



## 5.1 - 1级编程 (开-关)

所有的1级编程功能默认为关闭  
功能介绍见表5  
设定方式见表6

**IMPORTANT** -在编程过程中，任意2个步骤间不能超过10秒  
如果超过10秒默认为退出编程。

TABLE 5 - 1级编程功能		
LED	功能	描述
L1	自动关闭	功能激活 _____ 开启后过一段时间（可设定，默认30秒）后自动关门 功能未激活 _____ 无自动关闭功能
L2	红外复位后自动关闭	功能激活 _____ 红外复位后自动关闭
L3	常关	功能激活 _____ 断电通电后，自动关闭 功能未激活 _____ 无此功能
L4	Stand by (Bluebus)	功能激活 _____ 激活此功能将在运行结束后1分钟进入休眠状态,以节约能源
L5	电锁/方便灯	功能激活 _____ 此输出为方便灯 功能未激活 _____ 此输出为电锁
L6	Pre-flash	功能激活 _____ 提前3秒闪光灯闪烁,后门体开始运行 功能未激活 _____ 运行的同时,闪光灯闪烁
L7	关闭转为部分开启	功能激活 _____ 关闭的命令变成部分开启
L8	"Gate open light" or "Maintenance light"	功能激活 _____ 指示灯为维护保养提示灯. 功能未激活 _____ 指示灯为开门提示灯

TABLE 6 - 1级编程方法

01. 按住Set至少3秒	
02. L1 闪烁后，松开	
03. 点按   或 } 使想设定的功能对应的指示灯亮起	
04. 点按SET改变功能激活或关闭 (快闪=关闭；慢闪=开启)	
05. 等待10秒后退出编程	

## 5.2 - 2级编程 (可调)

2级编程默认请查看表8灰色部分  
设定方法参见表7  
可设定范围参见表

**IMPORTANT** -在编程过程中，任意2个步骤间不能超过10秒  
如果超过10秒默认为退出编程。

TABLE 7 - 2级编程方法


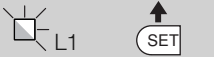


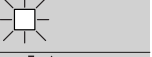



01. 按住Set至少3秒	
02. L1 闪烁后，松开	
03. 点按   或 } 使想设定的功能对应的指示灯亮起;	
04. 按住Set直到步骤6	
05. 3秒内，指示灯闪烁的次数等于目前此功能对应的等级。	
06. 点按   或 } 使指示灯闪烁次数与希望的级别对应次数相同	
07. 松开Set按键	
08. 等待10秒后退出编程	
Note -	

TABLE 8 - 2级编程功能

Input LED	Parameter	灯 (level)	数值	描述
L1	暂停时间	L1	5 秒	设定暂停时间
		L2	15 秒	
		L3	30 秒	
		L4	45 秒	
		L5	60 秒	
		L6	80 秒	
		L7	120 秒	
		L8	180 秒	
L2	逐步功能	L1	开-停-关-停	Sets the sequence of commands associated with the "Step-by-Step", "Open", or "Close" inputs or the radio control.  <b>Note</b> – When setting L4, L5, L7 and L8, the behaviour of the "Open" and "Close" commands is also modified.
		L2	开-停-关-开	
		L3	开-关-开-关	
		L4	Apartment block: • 开启过程中, 逐步及开命令无效; 关闭命令有效并使门关闭  • 关闭过程中, 逐步及开命令有效并使门打开, 关闭命令无效	
		L5	Apartment block 2: • 开启过程中, 逐步和开命令无效, 关命令有效, 遥控器命令超过2秒, 一个停止命令触发  • 关闭过程中, 逐步和开命令有效, 关命令无效, 遥控器命令超过2秒, 一个停止命令触发	
		L6	逐步模式2(less than 2 sec. generates partial opening).	
		L7	持续给信号才运行, 信号停止运行即停止	
		L8	开启为给信号即开启; 关闭为持续信号才关闭	
L3	马达速度	L1	很慢	设定马达速度
		L2	慢	
		L3	中	
		L4	快	
		L5	很快	
		L6	非常快	
		L7	快开, 慢关	
		L8	非常快开, 中速关	
L4	Motor discharge after closing	L1	0 - 无	设定关闭后反转的时间
		L2	Level 1 – 最小 (100 ms)	
		L3	Level ...	
		L4	Level ...	
		L5	Level ...	
		L6	Level ...	
		L7	Level ...	
		L8	Level 7 – 最大 ( 800 ms)	
L5	马达力量	L1	Level 1 – 最小	调节马达力量
		L2	Level ...	
		L3	Level ...	
		L4	Level ...	
		L5	Level ...	
		L6	Level ...	
		L7	Level ...	
		L8	Level 8 – 最大	
L6	行人门部分开启	L1	行人门1 (M2开1/4)	最小开启指2扇门中相对较小的一扇的开启距离
		L2	行人门2 (M2开1/2)	
		L3	行人门3 (M2开3/4)	
		L4	行人门4 (2扇全开)	
		L5	部分开启1 (2扇开1/4最小开启)	
		L6	部分开启2 (2扇开1/2最小开启)	
		L7	部分开启3 (2扇开3/4最小开启)	
		L8	部分开启4 (2扇开最小开启)	
L7	维护提示	L1	500	使用多少次后提示维护
		L2	1000	
		L3	1500	
		L4	2500	
		L5	5000	
		L6	10000	
		L7	15000	
		L8	20000	

<b>L8</b>	<b>List of faults</b>	L1	Manoeuvre 1 result (most recent)
		L2	Manoeuvre 2 result
		L3	Manoeuvre 3 result
		L4	Manoeuvre 4 result
		L5	Manoeuvre 5 result
		L6	Manoeuvre 6 result
		L7	Manoeuvre 7 result
		L8	Manoeuvre 8 result
		<b>Note</b> – 灰色为出厂默认设定	

### 5.3 - 恢复出厂默认删除一切存储

同时按住和直到L1 和L2 开始闪烁

## CE DECLARATION OF CONFORMITY

*Note* - The contents of this declaration correspond to declarations in the last revision of the official document deposited at the registered offices of Nice Spa available before this manual was printed. The text herein has been re-edited for editorial purposes.

**Number:** 298/MC824H

**Revision:** 1

The undersigned, Luigi Paro, in the role of Managing Director, declares under his sole responsibility, that the product:

**Manufacturer's Name:**

NICE s.p.a.

**Address:**

Via Pezza Alta 13, Z.I. Rustignè, 31046 Oderzo (TV) Italy

**Type:**

two 24 Vdc motor control unit

**Models:**

MC824H

**Accessories:**

Radio receiver SMXI, OXI, OXIFM, PS 324, SYKCE, OVIEW unit

Conform with the requirements of the following EC directives:

- 98/37/EC (89/392/EEC amended); DIRECTIVE 98/37/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND COUNCIL of 22 June 1998 regarding the approximation of member state legislation relating to machinery.  
As established in directive 98/37/EC, the above-mentioned product may not be started up unless the machine in which the product is incorporated has been identified and declared as conforming to directive 98/37/EC.

The product also complies with the requirements of the following EC directives:

- 2006/95/EEC (ex directive 73/23/EEC); DIRECTIVE 2006/95/EEC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND COUNCIL of 12 December 2006 regarding the approximation of member state legislation relating to electrical material intended for use within specific voltage limits  
According to the following harmonised standards: EN 60335-1:1994+A11:1995+A1:1996+A12:1996+A13:1998+A14:1998+A15:2000+A2:2000+A16:2001
- 2004/108/EEC (ex directive 89/336/EEC); DIRECTIVE 2004/108/EEC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND COUNCIL of 15 December 2004 regarding the approximation of member state legislation relating to electromagnetic compatibility, repealing directive 89/336/EEC  
According to the following harmonised standards: EN 61000-6-2:2005; EN 61000-6-3:2007.

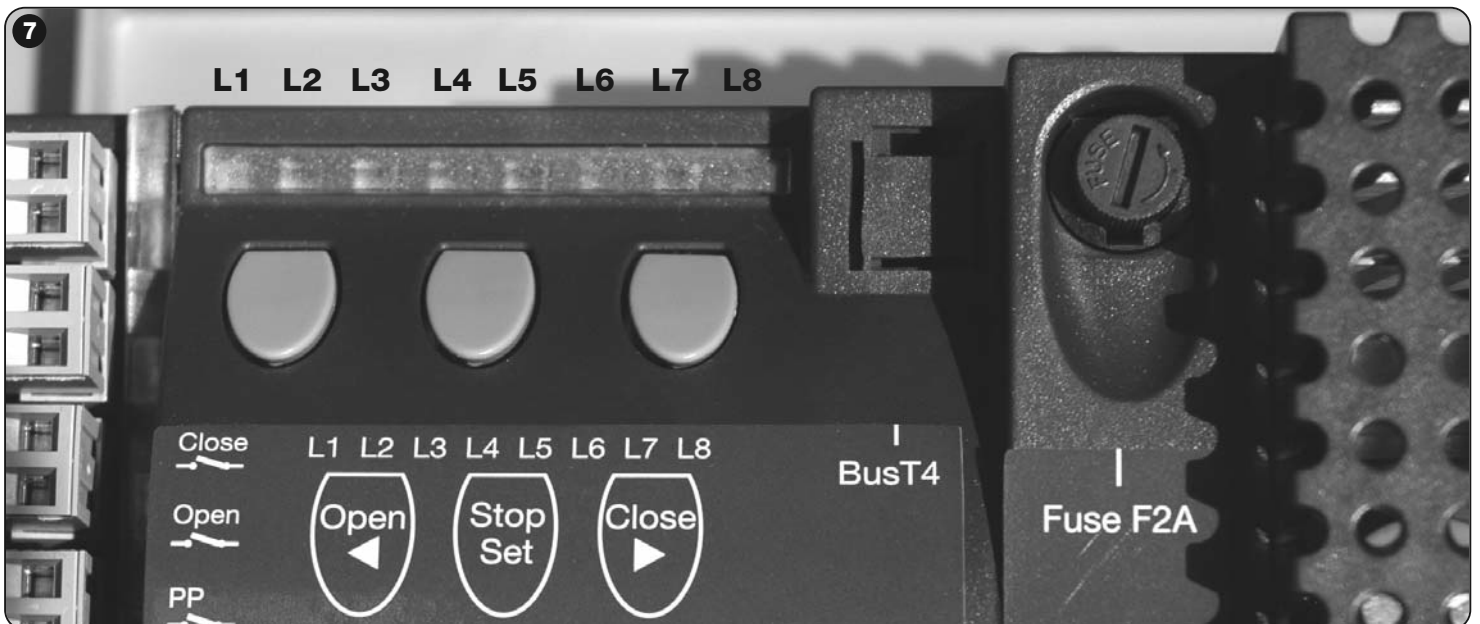
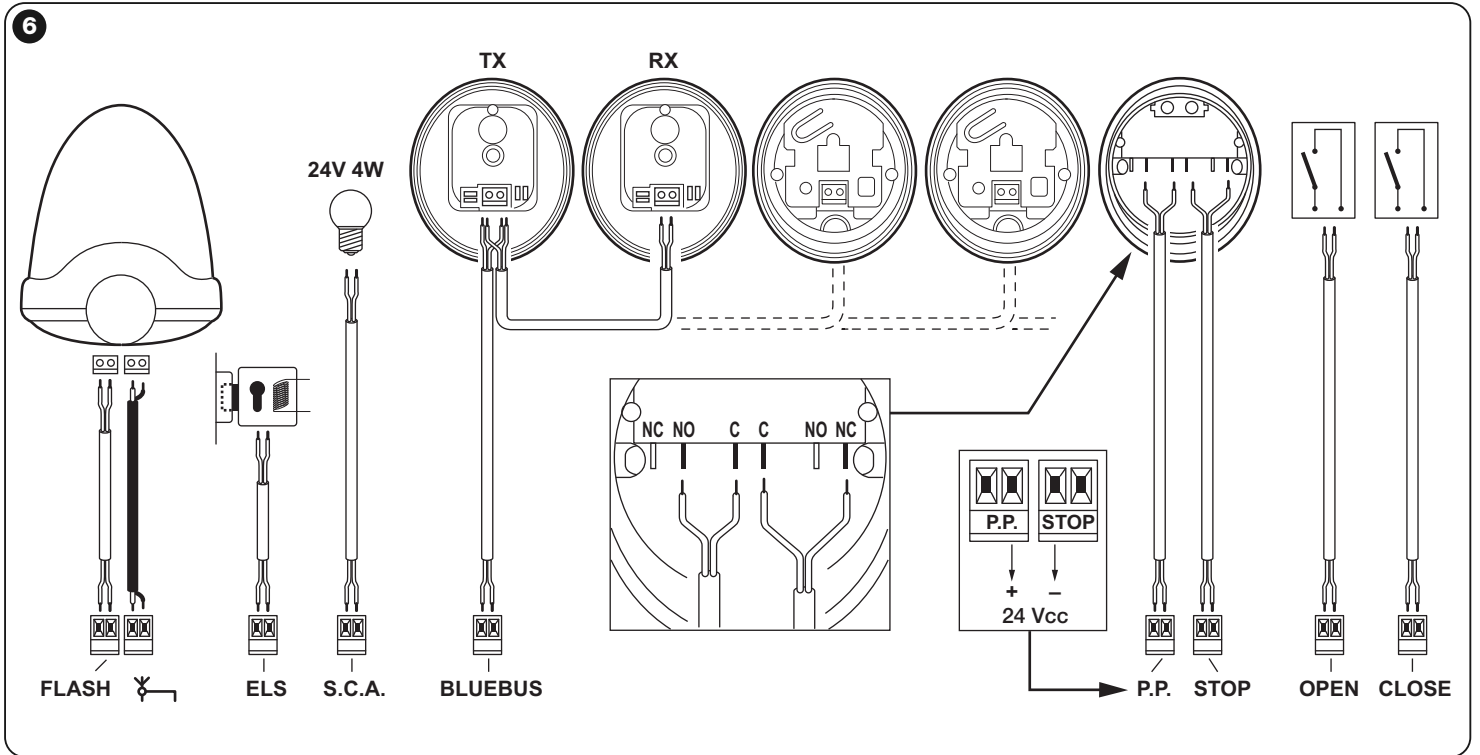
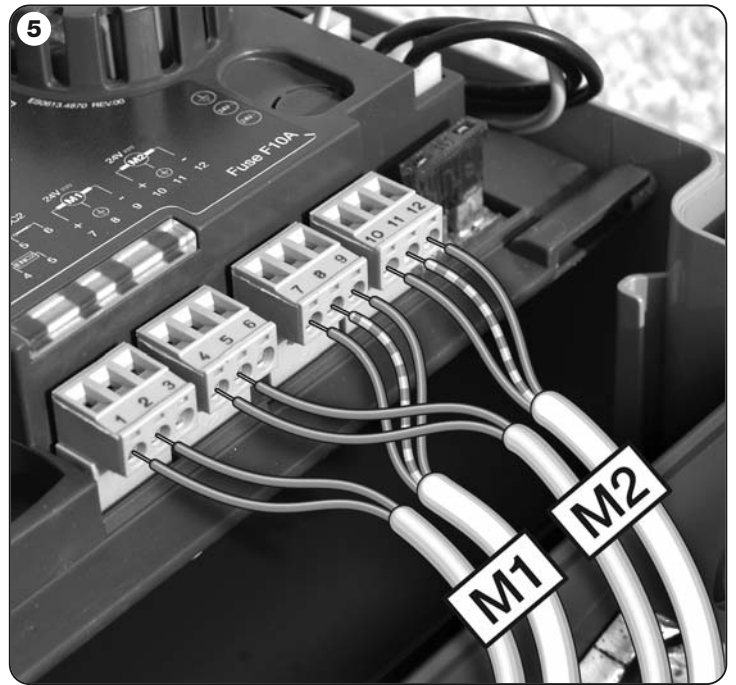
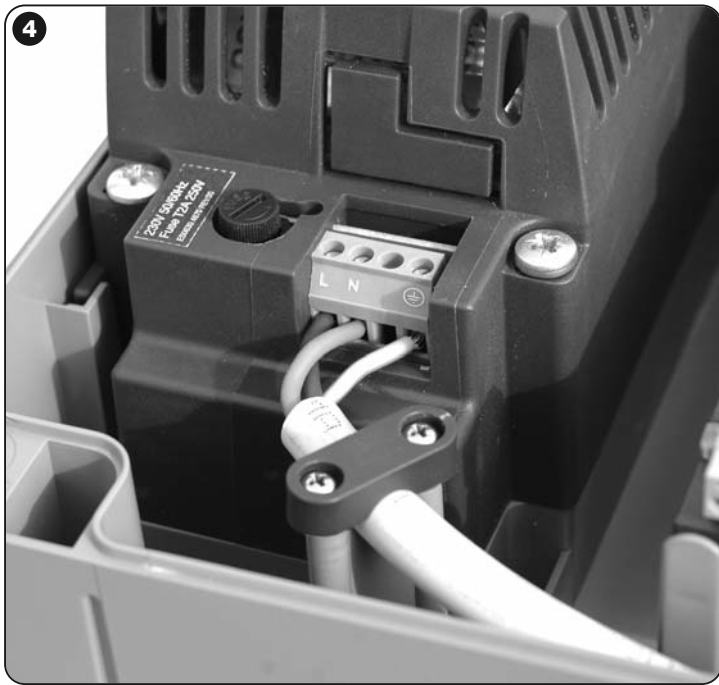
The product also complies, within the constraints of applicable parts, with the following standards: EN 60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A12:2006+ A2:2006, EN 60335-2-103:2003, EN 13241-1:2003; EN 12453:2002; EN 12445:2002; EN 12978:2003

Oderzo, 11 June 2009

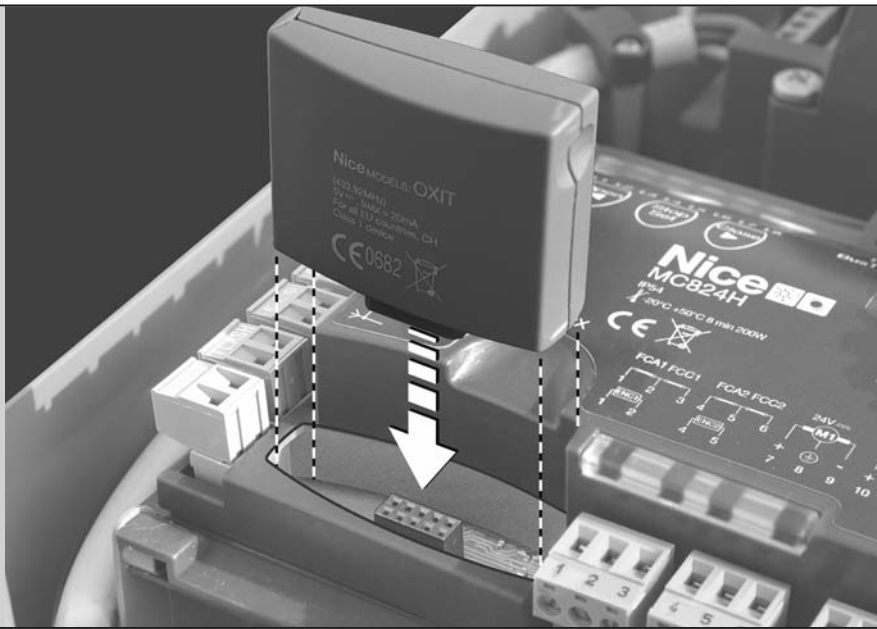


Luigi Paro (Managing Director)

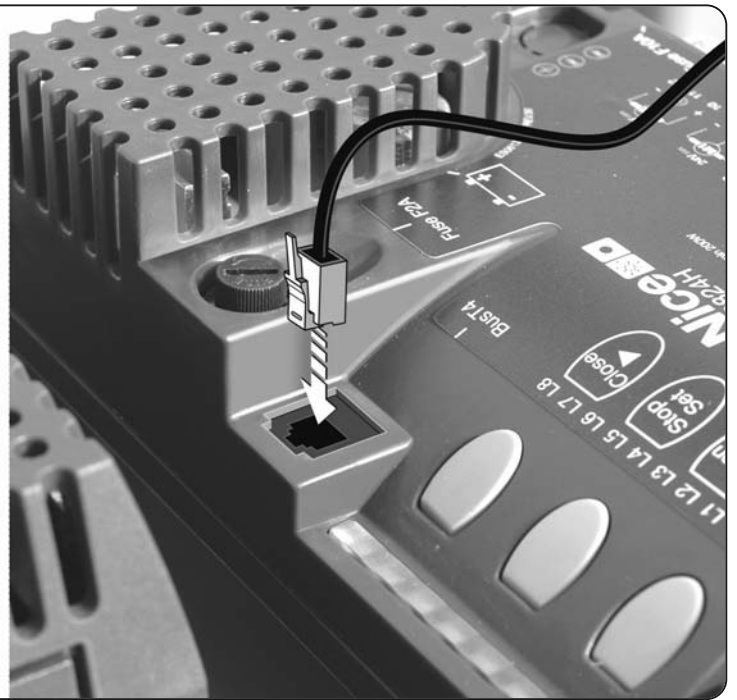
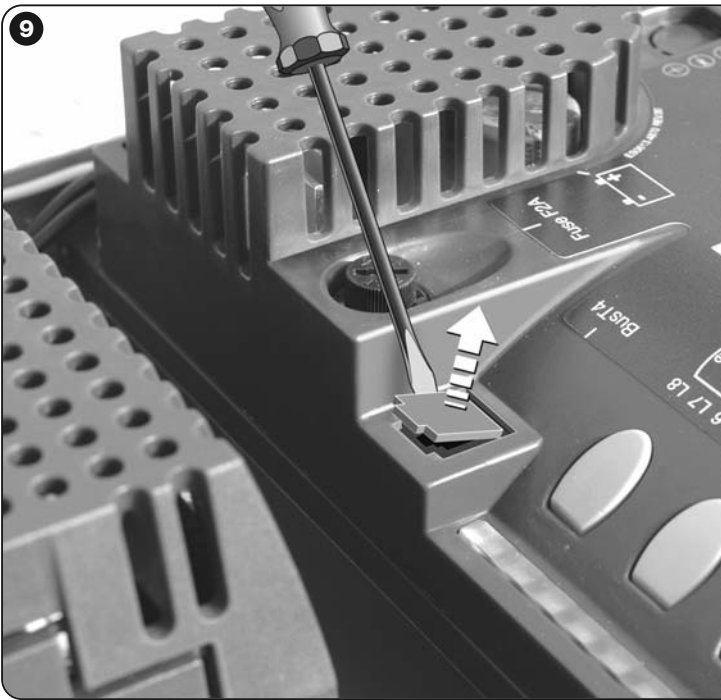




8



9



10

